

**matsubara hotel** 毎週日曜日  
**松原ホテル** 11時~16時  
 和食/洋食  
**ランチ** R\$ 60,00  
 食べ放題  
 取り揃えて  
 あります  
 Rua Coronel Oscar Porto, 836 - Paraíso  
 Fone: (11) 3561-5000 - São Paulo - SP  
 www.matsubarahotel.com.br

DIRETOR PRESIDENTE  
 RAUL M. TAKAKI  
 JORNALISTA RESPONSÁVEL  
 TAKAO MIYAGUI

# ニッケイ新聞

NIKKEY SHIMBUN

Rua da Glória, 332 - CEP 01510-000 - São Paulo - SP - Tel. (11) 3340-6060 - www.nikkeishimbun.com.br

信頼の品質と価格  
**Joia Lorena**  
 ジョイア ロレナ 石井宝石店  
 SINCE 1972  
 Alameda Campinas, 1190 Fones: (55 11)  
 Jd. Paulista - São Paulo - SP 3885-4938 / 3885-4656  
 www.joialorena.com.br

ANO XVI - Nº 3863

SÃO PAULO, QUARTA-FEIRA, 2 DE OUTUBRO DE 2013

R\$ 3,30

# 米、18年ぶり政府機関閉鎖



政府機関の閉鎖について説明を、ワシントンでオバマ大統領(30日、共同)

## 与野党対立、市場に影響

### 財政不安で金融市場も混乱

【ワシントン共同】米議会は、2014会計年度の暫定予算を上下両院で可決できないまま新年度初日の10月1日を迎え、資金不足で政府機関の一部が閉鎖されることになった。オバマ政権が進める医療保険制度改革の扱いをめぐる、与野党の対立が解けなかった。財政運営への不安で金融市場にも混乱が及びそうだ。下院共和党がまとめた医療保険改革の延期を条件とする予算案修正を上院の民主党が拒否。ロイター通信によると、共和党側が提案した事案取捨のための協議も拒否された。行政管理予算局(OMB)は政府機関の一部閉鎖を実施するよう指示した。

【ワシントン共同】米議会は、2014会計年度の暫定予算を上下両院で可決できないまま新年度初日の10月1日を迎え、資金不足で政府機関の一部が閉鎖されることになった。オバマ政権が進める医療保険制度改革の扱いをめぐる、与野党の対立が解けなかった。財政運営への不安で金融市場にも混乱が及びそうだ。下院共和党がまとめた医療保険改革の延期を条件とする予算案修正を上院の民主党が拒否。ロイター通信によると、共和党側が提案した事案取捨のための協議も拒否された。行政管理予算局(OMB)は政府機関の一部閉鎖を実施するよう指示した。

## 首相、消費税8%表明

### 増税の影響を極力緩和

【共同】安倍首相は、10月1日、官邸で開いた政府与野党政策懇談会で、来年4月1日に消費税率を予定通り5%から8%へ引き上げると表明した。消費税率は17年ぶりに増税されることになる。首相は閣議後、官邸で記者会見し、「増税の影響を極力緩和する」と述べた。

首相は政策懇談会で、消費税率増税に際して「国民の信託を維持し、持続可能な社会保障制度を次の世代に引き継ぐ」と述べた。増税は年金や医療など社会保障の財源に全額回すが、家計への打撃は大きい。経済対策で景気を支え、低所得者の

## WTO主要国に譲歩要求

### APEC、交渉難航に危機感

【ワシントン共同】米政府は、1日午前、産業競争力会議で成長戦略の実行方針を決定。経済諮問会議で、予定通り増税する方が市場の混乱などを招くリスクが小さいとの意見をまとめた。経済対策では、東日本大震災の復興に使う「復興特別法人税」を1年前倒しして13年度末に廃止することを検討。12月中に結論を得る。

【ワシントン共同】米政府は、1日午前、産業競争力会議で成長戦略の実行方針を決定。経済諮問会議で、予定通り増税する方が市場の混乱などを招くリスクが小さいとの意見をまとめた。経済対策では、東日本大震災の復興に使う「復興特別法人税」を1年前倒しして13年度末に廃止することを検討。12月中に結論を得る。

## 香港から爆弾空輸か

### 内政の混乱続く台湾で大騒ぎ

【台北共同】台湾の税関当局は1日、台北郊外で貨物の内容物や送り主を調べたところ、台湾税関当局によると、貨物は、中国大陸で使われる簡体字で「この商品は安全ではない」という文字が印刷されたような文字があった。台湾では立法院長(国会議長)の司法介入疑惑を機に内政の混乱が続いている。10日に双十節(中華民国の建国記念日)を迎えることもあり、当局は不審な動きへの警戒を強める構えだ。

## 自由の女神も閉鎖

【ワシントン共同】米政府機関の一部が1日、閉鎖に追い込まれ、軍など安全保障分野や航空管制官など重要なインフラ運営に必要とする例外を除く、連邦政府職員80万人以上が一時帰休の対象となる見込みだ。ニューヨークの自由の女神像を含め、国立公園局が管轄する観光名所も軒並み閉鎖となる。

【ワシントン共同】米政府機関の一部が1日、閉鎖に追い込まれ、軍など安全保障分野や航空管制官など重要なインフラ運営に必要とする例外を除く、連邦政府職員80万人以上が一時帰休の対象となる見込みだ。ニューヨークの自由の女神像を含め、国立公園局が管轄する観光名所も軒並み閉鎖となる。

## 大手製造業、円安定着

### 日銀、景況感、リーマン後最高

【共同】日銀が1日発表した9月の企業短期経済観測調査(短観)は、最新の景況感を示す業況判断指数(DI)が企業製造業で6月の前回調査から8ポイント上昇の48.7となり、リーマンショック後の最高となった。

【共同】日銀が1日発表した9月の企業短期経済観測調査(短観)は、最新の景況感を示す業況判断指数(DI)が企業製造業で6月の前回調査から8ポイント上昇の48.7となり、リーマンショック後の最高となった。

## 小泉政務官「復興を加速」と語る

【共同】東日本大震災からの復興と内閣府を兼務する政務官に就任した小泉進次郎氏は1日、復興庁に初登壇後、記者会見し「政務三役や官僚の皆さんと巧みなチームワークを発揮して、少しでも復興を加速していきたい」と抱負を語った。小泉氏は自民党青年局長として何度も足を運んだ被災地について「被災者との一つ一つの出会いが、復興の原動力になる」と語り、被災地を視察した。復興庁は、被災地の復興を加速させるため、復興庁に初登壇後、記者会見し「政務三役や官僚の皆さんと巧みなチームワークを発揮して、少しでも復興を加速していきたい」と抱負を語った。小泉氏は自民党青年局長として何度も足を運んだ被災地について「被災者との一つ一つの出会いが、復興の原動力になる」と語り、被災地を視察した。

## 樹海

9月29日のNHKの番組で、リーマンショック後に米国と中国が貿易の通関手が増え、世界の中米貿易が増え、米連邦準備理事会(FRB)のバーナンキ議長が5月に行った「量的緩和」を修正し、全体を俯瞰する形で考えを整理した。その中で、リーマンショック後に米国と中国が貿易の通関手が増え、世界の中米貿易が増え、米連邦準備理事会(FRB)のバーナンキ議長が5月に行った「量的緩和」を修正し、全体を俯瞰する形で考えを整理した。その中で、リーマンショック後に米国と中国が貿易の通関手が増え、世界の中米貿易が増え、米連邦準備理事会(FRB)のバーナンキ議長が5月に行った「量的緩和」を修正し、全体を俯瞰する形で考えを整理した。

## 駐日米大使にケネディ女史

【ワシントン共同】米上院外交委員会は30日、オバマ大統領が次期駐日大使に指名したキャロライン・ケネディ氏(55)の就任を全会一致で承認した。近く本会議でも採決される見込みで、承認されれば女性初の駐日大使として10月中旬に着任する。

ケネディ氏は故ケネディ元大統領の長女。弁護士資格を持ち、ケネディ大統領記念図書館の支援財団理事を務めながら執筆活動などを続けてきた。2008年と12年の大統領選でオバマ氏を支持し、勝利に貢献した。

## 首相、APEC会議に出席へ

【共同】政府は1日、安倍首相がアジア太平洋経済協力会議(APEC)首脳会議と東南アジア諸国連合(ASEAN)関連首脳会議に出席するため、6月10日の日程でインドネシア・バリ島とブルネイを訪問すると発表。首相は、バリ島で8日に開かれる環太平洋連携協定(TPP)首脳会議にも出席。ロシア個別に会談する予定だ。

【共同】政府は1日、安倍首相がアジア太平洋経済協力会議(APEC)首脳会議と東南アジア諸国連合(ASEAN)関連首脳会議に出席するため、6月10日の日程でインドネシア・バリ島とブルネイを訪問すると発表。首相は、バリ島で8日に開かれる環太平洋連携協定(TPP)首脳会議にも出席。ロシア個別に会談する予定だ。

## 樹海

9月29日のNHKの番組で、リーマンショック後に米国と中国が貿易の通関手が増え、世界の中米貿易が増え、米連邦準備理事会(FRB)のバーナンキ議長が5月に行った「量的緩和」を修正し、全体を俯瞰する形で考えを整理した。その中で、リーマンショック後に米国と中国が貿易の通関手が増え、世界の中米貿易が増え、米連邦準備理事会(FRB)のバーナンキ議長が5月に行った「量的緩和」を修正し、全体を俯瞰する形で考えを整理した。

### JAPÃO CULTURAL 2013

ROTEIRO: Tokyo, Okinawa, Osaka, Kyoto, Seki, Shirakawago, Takayama, Lago Kawaguchi e Hakone. SAÍDAS: 10/JULHO - 14/SET. - 19/OUT.

### JAPÃO QUATRO ESTAÇÕES 2013 VERÃO

14 Dias de viagem (11 noites)  
 Osaka, Kobe, Hiroshima, Ilha de Miyajima, Seto-Ohashi, Kurashiki, Okayama, Kyoto, Nara, Kanazawa, Shirakawago, Takayama, Hakone e Tokyo.  
 Saída em 17 de outubro de 2013.  
 Inclui: passagens, 11 pernoites nos hotéis mencionados, café da manhã em todos os hotéis e 8 almoços e 1 jantar típico japonês no Hotel Hakone. Ônibus privativo, guia local em português, Passagem de trem Japan Rail Pass (ver condições). Ingressos dos pontos turísticos e seguro viagem com cobertura médico hospitalar (ver condições).  
 Despesas extras e taxas não incluídas no programa.

### JAPÃO & CHINA 2013

ROTEIRO: Beijing, Xian, Guilin, Shanghai, Osaka, Kyoto, Shirakawago, Takayama, Nagoya, Hakone, Monte Fuji. SAÍDAS: 10/SETEMBRO - 10/OUTUBRO

### TUNIBRA TRAVEL

www.tunibra.com.br | tunibra@tunibra.com.br  
 INFORMAÇÕES E RESERVAS: (11) 3346-8200  
 Preços por pessoa em apto duplo, sujeitos à alteração e disponibilidade

### ALFAINTER TURISMO

Visite nosso site: www.alfainter.com.br  
 ENDEREÇO: Rua AMÉRICO DE CAMPOS, 47A - LIBERDADE - CEP.01506-010 - SÃO PAULO - SP

(11) 2187-8989(SP) sa@alfainter.com.br  
 (03)5473-0541(TOKYO) info@alfainter.co.jp

# 日本企業の投資ブーム再び

## 伯国市場に熱い視線

### 8カ月で昨年以上の投資額

日本の景気回復に伴い、日本企業の伯国への投資熱が再び高まっていると9月28日付エクスプレス紙が報じた。今年1月から8月までの直接投資額は昨年1年の14億7100万ドルを上回る16億5700万ドルに上り、諸外国の間では6番目に多い金額となっている。経済の停滞で世界的な伯国への投資ブームはほとぼりが冷めつつあるが、日本側は20年にわたる国内の不況と「控えめ」だった近年の伯国との経済関係を盛り返すかのように、伯国市場の購買力の高まりに期待をかけ、熱い視線を注いでいる。

### ダイキンは北伯に工場建設

日本から伯国へは1970年代に投資ブームが到来し、70年代に投資額がピークを記録した。80年代に投資額が減少したが、2000年代に入ってから再び投資額が増え、2011年は75億ドルに達した。



ダイキン工業の現地法人社長に就任したカブラル氏

ダイキン工業は北伯に工場建設を進め、2011年に75億ドルに達した。同社は2000年代に入ってから再び投資額が増え、2011年は75億ドルに達した。同社は2000年代に入ってから再び投資額が増え、2011年は75億ドルに達した。

## 聖市14年にIPTU値上げ

### 調整率の平均は24%に

#### 過去4年の不動産高騰で

聖市の都市不動産所有税（IPTU）が2014年に市内平均で24%上昇する見込みだ。1日付の紙が報じている。このIPTUの値上げは、9月30日にフェルナンド・ハダジ聖市長（労働者党・PT）が市議会に提出した14年度予算案により明らかとなった。IPTUの見直しは2009年以降、2010年から13年のIPTUは年間のインフレ率に応じて調整されてきた。だが、14年度のIPTUは、直近の1年間のインフレ率である6.5%を大幅に上回るものとなっている。IPTUは本来、不動産の価格に応じて決められるものだが、ハダジ市長は、2009年から13年の4年間で聖市の不動産価格が高騰していることを指摘し、現状ではIPTU算出のやり方はもはや意味をなしていないとしている。2009年以降、聖市内の不動産は高騰する一方で、26地区では不動産価格がこの4年間で100%以上の上昇を記録している。不動産価格の上昇率も、高いのは中央部レプリカ力の165.66%で、東部ではペリネアやカロン、南部ではカンボ・ペロやサントアマール、西部ではペルジゼス、北西部ではピリトウバなどではない。130%以上の上昇を記録している。いずれも新興住宅地として注目されている地域だ。IPTUの見直しは、算出基準となっていた一般家賃（PGV）の改定後の基準で行なわれることとなる。どの地域にどれだけの値上げが行われるかは明らかにされていないが、市内平均で24%になり、高級住宅地ほど負担が重いものになるという。



ハダジ聖市市長

このIPTU改定案により、14年の不動産所有税は、13年の5億5000万レアルから6億8000万レアルに急増する。一方、州からの補助は10億レアルから約5億7000万レアルで、12年中に決めた13年予算4億2000万レアルを20.7%上回っている。また、市は連邦政府からの補助の倍増も求めている。現状は4億2000万レアルだが、14年には8億6000万レアルを希望している。一方、州からの補助は10億レアルから約5億7000万レアルで、12年中に決めた13年予算4億2000万レアルを20.7%上回っている。

## 東西南北

現在聖市南部でモノレールによる地下鉄17号線の建設が急ピッチで進められているが、これに反対する住民から苦情が出ている。同線は長さ約20メートルの柱が支えられ、その上を車

## JK死亡事故の真相は

### バス運転手が涙の供述

バス運転手が涙の供述。JK死亡事故の真相は、バス運転手が涙の供述で明らかになった。事故当日、バスは信号待ちをしていたが、突然前方からトラックが突っ込んで来た。運転手は急ブレーキを踏んだが、トラックは止まらずにバスを突き飛ばした。運転手は重傷を負い、病院で死亡した。警察は事故の原因をトラックの運転手の過失と見做しているが、バス運転手は涙ながらに自分の見聞を語った。

## 聖市のバスは3レを維持

14年の補助は16億に。聖市のバスは3レを維持するために、14年の補助は16億に増える見込みだ。市議会は14年度予算案で、バスの運行に16億の補助を計上している。

品名	単価
米10kg	2,223 R\$
米5kg	1,111 R\$
米2.5kg	555 R\$
米1.25kg	277 R\$
米0.625kg	138 R\$
米0.3125kg	69 R\$

ニッケイ新聞出版、宮坂国人財団・アリアンサ日伯文化連盟協賛  
ブラジル版いよいよ販売開始!

# o Jeitinho no Japão para os brasileiros

ブラジル人のためのニッポンの裏技  
Guia Prático para viver no Japão

- 日本語とポルトガル語の勉強にすごく便利
- 面白くて分かりやすい
- 画像付き日常生活の会話
- カテゴリー別、辞書付き
- 日本の生活ガイドにも

前版大好評 全巻売り切れ!!

特別価格 R\$50

ご注文・お問い合わせ先  
詳しくはニッケイ新聞社 11-3340-6060 担当マリアまで  
郵便でのご注文の方は、●太陽堂 ●フォノマギまで

ニッケイ新聞社 11-3340-6060  
太陽堂 11-3208-6588  
フォノマギ竹内書店 11-3104-3399

# アルゼンチン 得票狙いGDPを水増し

## 中国以上の成長率達成？ 公債の利息は30億ドルに

利払いが経済成長率と連動したアルゼンチンの公債を保有している投資家は、同国が中国以上の成長率を達成しているという見通しに、30億ドルの支払いを受け取る見通し。

この公債は2013年9月に入ってからだけで既に、新興国の公債が3・8%値上がりするのを目に、15・6%も値上がりしている。その最大の理由は、2月に国際通貨基金(IMF)から不正なデータを公表して批判されたアルゼンチン政府の発表のデータにある。同国政府は先週(4月6日)に8・3%成長したと発表したが、9月に公表されたデータは、10月に予定される国会議員選挙を前に与野党議員を後押しするデータを発表するのを目論み、2014年予算案で政府は2013年に5・1%の成長を見込んでいたことを示している。アルゼンチン中央銀行の代表者は、政府のデータが与野党の得票率を拡大させるために水増しされていると指摘している。



マルドナドのアルゼンチン中央銀行総裁

に加え、実際の成長率は公式推計値の半分以下だという認識も示した。さらに、公債に連動して30億ドルと試算される利払いが生じる。3・22%という成長率をも大きく上回っている。この公債は、当該年度の成長率に応じて翌年12月に利払いが実施される。投資銀行バンクトラストのヘルナン・イエラツェイ戦略チーフも、アルゼンチン政府が2014年12月にこれらの公債に連動しておよそ30億ドルを支払うことになるという見通しを示している。

## PDVSAとの提携を断念 ルーラの長年の夢断たれる

6年前の2007年9月5日に、当時のルーラ大統領は、アブレイウ・エ・リマ石油所事業に連関したPDVSAと提携する意向を示した。PDVSAは、既に明確な意向を示している。PDVSAは、既に明確な意向を示している。PDVSAは、既に明確な意向を示している。

## カタログ販売を展開へ マホガニーの新たな戦略

小売市場でパソナ・ケア製品「マホガニー」を展開するマホガニーは、2013年末までに12店舗で、カタログ販売を展開する意向を示している。マホガニーは、既に明確な意向を示している。

## ティッセン ブラジル国内事業を修正 脱ドイツ化し国際企業へ



ティッセングループの上層部

ティッセングループが、2013年10月からの新年度がスタートするに当たり、国内外で新たなオペレーションに足を踏み入れる。米州大陸、とりわけブラジルでの鉄鋼生産事業の失敗に伴い、同社のイメージは大きく損なわれた。創業100年の同社は、製鉄業以外にも、科学技術と資材など5分野を中核事業と位置付け、ドイツ企業というイメージを脱して国際企業としてのプレゼンスを拡大させる意向。

この路線の変更に伴い、二つの重要な判断が既に目に見える形になっている。再度失敗に終わったリオ・デ・ジャネイロのアトランチック製鉄会社(CISA)の売却計画に終了符を打つこと、そして、同社が分散する前に全体の戦略を策定して調整する任務を帯びた社長の指名である。

世界的な鉄鋼製品の過剰供給の打撃を受けているが、営業の多角化を進めることでこの状況への対処を図る。現在、弊社は、ブラジルの各種事業計画に連関した鋼材を中心に、鉄鉱石への投資と、ブラジル国内と米国内での特殊鋼の販売の拡大に照準を

多様な社内文化の問題である。現在、統一的な言語でコミュニケーションを進めることになっている。地理的な観点からは、ゲルダウは現在、合併企業により自動車向けの特

## 官営銀行の営業を抑制 個人への与信も縮小計る

2005年にこの公債が発行されて以降、アルゼンチンは年間平均7・4%の成長率を記録している。過去最高額となる98億6千万ドルの切り崩しを想定している。2013年の場合、中銀の現金預金は既に、9月2

## エンブラポルトに業務妨害 港労働者が契約締結求め

港労働者が9月23日、セントスエーデンのエンブラポルトのターミナルの入り口を再び封鎖し業務を妨害した。

## サボアの入札中止を要請 港湾操業大手のデシマル

5区画が対象。だが同社は、発表された入札図書にドラフトでは、自動車ターミナルと一般貨物は補助的な営業で採算性を確保せず、コンテナ・車両と一般貨物、コンテナ、バルクを取り扱う

## M&Aの巡り競争 巡り競争

いずれも、アルミニウムの大手メーカー、アルコア、リオ・チント、アルカン、BHPピピン、ノルスク・ハイドロ、パレールなどは、8億ドルの売却益を見込む取引となる。

また、連邦政府が入札図書を変更しなければ、最大のサントス・ブラジルのT&EVに有利に働き、独占的な市場になっ

クリッピング調査や翻訳もお任せください

JICA ビジネス、IT、福祉に介護 多彩な800超のコース

昨年度参加者が感想語る

今年もJICA(国際協力機構)による「平成26年度日系研修」の募集が始まった。締め切りは11月27日。昨年度、研修に参加した2人に話を聞いた。



藤谷さんと矢崎さん

事業アイデアに感服

「起業のきっかけはどこにでも」

NECのプレセールス部門マネージャーとして勤務し、販売事業に携わっている矢崎陽史(40歳)は「事業アイデアセミナー(起業家コース)」に参加した。同セミナーの研修目的は「企業経営のためのノウハウを習得し、企業経営者としての見識を高め、実際の事業計画を作成する」というもの。

「日本企業がなぜ長生きするのか、日本式の経営方法とはどういったものかを知りたい」とかねてから思っていた。昨年度、今年度と合わせて、10人ほどのチームをまとめる立場に。今までは自分の仕事を中心だったが、こ



施設見学を行う矢崎さん(左から3人目)ら

長い。さらにはあいつつなどの礼儀、会社に対する忠誠心や尊敬の念をもつて勤務する日本人の真面目さが見られた」と、働く姿勢の素晴らしさを語った。施設見学は大阪へ4カ所、千葉へ2カ所。特に印象に残ったのは障害者に対するビジネス、高層ビルや障害者の旅行をサポートするためケアを行う「経営を分析する術を学び、日本で目にしたビジネスアイデアを自社で生かしたい」と話し、

何も不自由のない研修

JICA研修制度のすすめ

藤谷男エンリケ(24歳)が参加したのは「コンピュータ・グラフィックス(3DCG)クリエイティブ」という思いから、初めの3、4カ月は

日系研修員制度は、年を経るごとに認知度は高まっているが、日本語の理解力が低下しているという。JICAサンパウロ事務所の寺尾マルガリーダさんは、「日本でレベルの高い技術を学んで、毎年研修生たちは意欲を高めて帰ってくる。研修後も、もった人脈を元へ受け入れ、ブラジルでは手に入らない良い機会に溢れている」と募集を呼びかけた。

研修生用に設けられたクラスで基礎学習を行った。その時期を振り返り、「知っている内容を返すことができた。他の研修制度に参加した知人の苦勞が、あつた。その後は専門学校の一般クラスに混じり、お互いに学びたいと、有意義に学んだ」と、矢崎さん(左から3人目)ら、同様に生活したため、メリハリなど各国の研修生らと深く知り合えた。



報告会で研修を振り返る藤谷さん

PROGRAMA DE ESTUDOS E TREINAMENTO NIKKEI DA JICA 2014 (1º SEMESTRE)

Table with 3 columns: Course ID, Course Name, and Duration. Lists various training courses such as Japanese language, business management, and technical skills.

お問に合わせ: 柏木、寺尾まで 応募期間: 10月1日~11月27日まで 選考会: 2013年12月4日~6日

ESCRITÓRIO ANEXO DO CONSULADO GERAL DO JAPÃO EM SÃO PAULO (JICA) Av. Brigadeiro Luis Antonio, 2729 - 6º andar - Edifício Torre Brigadeiro - São Paulo - SP Brasil

# 赤ちゃんの力で高齢者を癒やす

## 母親の孤立解消も 笑顔浮べる認知症高齢者

【共同】赤ちゃんの力で高齢者を癒やす事業を、母親たちがつくる神戸市のNPO法人が始め、各地に活動の場を広げている。母親が子育てで孤立しないよう社会とつながりを持つのが狙い。介護施設では、赤ちゃんに触れ合った認知症高齢者が笑顔で浮べ、症状が和らいだ。赤ちゃんの発達を促すとの説もある。



施設を訪れた母親と赤ちゃんに話しかける高齢者＝神戸市

5月、神戸市の神戸高年齢者総合ケアセンター「真愛」で赤ちゃんが来まし。職員の声とともに、お母さんに抱かれた赤ちゃんが次々と部屋に入ってきた。お母さんの顔が「変化した。笑顔が浮かぶ人。目を大きく開ける人。抱かされて」。あちこちから声がかかる。いつも周囲ともめ事を起こす認知症の女性(75)が優しい表情になった。暴力をふるうため薬を飲んでもうろうとした男性(93)も、一生懸命赤ちゃんに話しかけた。

高齢者と母子が対話するこの活動は、NPO法人「ママの働き方応援隊」(神戸市)が企画。恵夕喜子理事長によると「赤ちゃんがいる母親にしかできない仕事をしたい」との思いが出発点だ。ボランティア活動ではなく、2012年4月から有料の「赤ちゃん先生」として高齢者に施設や学校を訪問している。活動に携わる母子のネットワークは、兵庫を中心に東京、神奈川、岐阜、愛知、滋賀、京都、大阪、福岡の9都府県に

広がった。介護職員によると、赤ちゃんとお話しした後は、穏やかな表情になる。「赤ちゃんのことは忘れても、楽しかったことは覚えておきたい」と話している。自分が子育てをしてきたことを懐かしがっているのを、涙ぐむも多い。職員に優しく接するように促された人もい

きた。平野真美さん(30)も「始める前はママ友との関係で悩んでいたけども、今は力強い」と笑顔で話す。赤ちゃんに触れる効果は子育て経験の有無や性別などにより個人差がある。しかし国立長寿医療研究センター(愛知県大府市)の遠藤英俊内科総務部長は「医学的な根拠は確立していないが、子どもと過ごすうちに認知症の人も多い。他人の孫でも成長を見ると

## オリーブ油ソムリエ講座好評

### 第2次ブーム産地・銘柄にこだわり

【共同】健康に良いといわれるオリーブオイルの人気が広がっている。最近の種類が増え、洋風の料理以外にも豆腐など和風食材に合わせたオリーブオイルにこだわったり、スイーツにかけたりと使

【共同】健康に良いといわれるオリーブオイルの人気が広がっている。最近の種類が増え、洋風の料理以外にも豆腐など和風食材に合わせたオリーブオイルにこだわったり、スイーツにかけたりと使



日本オリーブオイルソムリエ協会の講座で、さまざまな種類のオリーブオイルを味わう参加者たち＝東京都中央区

財務省の貿易統計によると、昨年のオリーブオイル輸入量は前年比28%増の4万6406トン。2007年から64%増と大きく伸びている。オリーブオイルに多く含まれるオレイン酸は、悪玉コレステロールを下げる効果があるとされる。1990年代に注目され、イタリア料理ブームにも乗って消費が拡大。その後、勢いは落ち



オリーブオイルの試飲を勧める「オリオテカ」の店員＝東京都新宿区

【共同】国際協力機構(JICA)がヒマラヤの国ブータンで、氷河湖決壊に伴う洪水(GLOF)の被害を防ぐため、限定でオリーブオイルを通信販売している。青りんごのような果実感のある味わいが特徴だ。450グラム入りで2625円。全国の食通に人気という。

【共同】国際協力機構(JICA)がヒマラヤの国ブータンで、氷河湖決壊に伴う洪水(GLOF)の被害を防ぐため、限定でオリーブオイルを通信販売している。青りんごのような果実感のある味わいが特徴だ。450グラム入りで2625円。全国の食通に人気という。

## 東京駅にうれしい展望スポット

### 走る鉄道をじっくり眺めたい

【共同】子どもと一緒に走る鉄道をじっくり眺めたいと思っても、都会ではなかなかいい場所がない。駅のホームで待ち構えていれば確実に安全配慮やほかの乗客に邪魔にならないよう気遣いが必要で楽しめない。そんな心配が一切いらない展望スポットが、この春、東京駅の西口にお目見えした。旧東中央郵便局敷地の再開発で誕生したJPTタワーの商業施設「KITTE」の6階に設

けられた屋上庭園だ。入場無料。国の重要文化財で建設時の姿に復元された丸の内駅舎のすぐ南側に面しており、駅舎の特長あるドーム屋根よりよりの高い位置に視線が来るので、鋼板の美しい光沢や煉瓦の落ち着いた赤色が、何よりうれしいのが、20本もある線路全体が見渡せることだ。東海道新幹線はもちろん、在来線の東海道、京浜東北線の手各線の車両が休みな



東京駅接続のKITTE屋上庭園からの眺め

【共同】健康に良いといわれるオリーブオイルの人気が広がっている。最近の種類が増え、洋風の料理以外にも豆腐など和風食材に合わせたオリーブオイルにこだわったり、スイーツにかけたりと使

【共同】健康に良いといわれるオリーブオイルの人気が広がっている。最近の種類が増え、洋風の料理以外にも豆腐など和風食材に合わせたオリーブオイルにこだわったり、スイーツにかけたりと使



東武武蔵小杉駅の駅ビル東急スクエアの展望デッキ

【共同】健康に良いといわれるオリーブオイルの人気が広がっている。最近の種類が増え、洋風の料理以外にも豆腐など和風食材に合わせたオリーブオイルにこだわったり、スイーツにかけたりと使

【共同】健康に良いといわれるオリーブオイルの人気が広がっている。最近の種類が増え、洋風の料理以外にも豆腐など和風食材に合わせたオリーブオイルにこだわったり、スイーツにかけたりと使

【共同】健康に良いといわれるオリーブオイルの人気が広がっている。最近の種類が増え、洋風の料理以外にも豆腐など和風食材に合わせたオリーブオイルにこだわったり、スイーツにかけたりと使

【共同】健康に良いといわれるオリーブオイルの人気が広がっている。最近の種類が増え、洋風の料理以外にも豆腐など和風食材に合わせたオリーブオイルにこだわったり、スイーツにかけたりと使

【共同】健康に良いといわれるオリーブオイルの人気が広がっている。最近の種類が増え、洋風の料理以外にも豆腐など和風食材に合わせたオリーブオイルにこだわったり、スイーツにかけたりと使

【共同】健康に良いといわれるオリーブオイルの人気が広がっている。最近の種類が増え、洋風の料理以外にも豆腐など和風食材に合わせたオリーブオイルにこだわったり、スイーツにかけたりと使

## 労働者の解雇

### 不当解雇、中小企業で横行

### 退職に追い込むケースも

【共同】解雇規制を緩和し、従業員を解雇しやすくなるべきかどうかどうかが安倍政権の検討課題に浮上している。企業は「諸外国に比べて規制が厳しすぎる」と訴えるが、中小企業では規制を無視し労働者が退職を追い込むケースも頻発しており、規制緩和への反発も強い。

【共同】解雇規制を緩和し、従業員を解雇しやすくなるべきかどうかどうかが安倍政権の検討課題に浮上している。企業は「諸外国に比べて規制が厳しすぎる」と訴えるが、中小企業では規制を無視し労働者が退職を追い込むケースも頻発しており、規制緩和への反発も強い。

【共同】解雇規制を緩和し、従業員を解雇しやすくなるべきかどうかどうかが安倍政権の検討課題に浮上している。企業は「諸外国に比べて規制が厳しすぎる」と訴えるが、中小企業では規制を無視し労働者が退職を追い込むケースも頻発しており、規制緩和への反発も強い。

【共同】解雇規制を緩和し、従業員を解雇しやすくなるべきかどうかどうかが安倍政権の検討課題に浮上している。企業は「諸外国に比べて規制が厳しすぎる」と訴えるが、中小企業では規制を無視し労働者が退職を追い込むケースも頻発しており、規制緩和への反発も強い。

【共同】解雇規制を緩和し、従業員を解雇しやすくなるべきかどうかどうかが安倍政権の検討課題に浮上している。企業は「諸外国に比べて規制が厳しすぎる」と訴えるが、中小企業では規制を無視し労働者が退職を追い込むケースも頻発しており、規制緩和への反発も強い。

【共同】解雇規制を緩和し、従業員を解雇しやすくなるべきかどうかどうかが安倍政権の検討課題に浮上している。企業は「諸外国に比べて規制が厳しすぎる」と訴えるが、中小企業では規制を無視し労働者が退職を追い込むケースも頻発しており、規制緩和への反発も強い。

## 水河湖決壊、被害防げ

### 被る被害防げ

### 被る被害防げ

【共同】国際協力機構(JICA)がヒマラヤの国ブータンで、氷河湖決壊に伴う洪水(GLOF)の被害を防ぐため、限定でオリーブオイルを通信販売している。青りんごのような果実感のある味わいが特徴だ。450グラム入りで2625円。全国の食通に人気という。

【共同】国際協力機構(JICA)がヒマラヤの国ブータンで、氷河湖決壊に伴う洪水(GLOF)の被害を防ぐため、限定でオリーブオイルを通信販売している。青りんごのような果実感のある味わいが特徴だ。450グラム入りで2625円。全国の食通に人気という。

【共同】国際協力機構(JICA)がヒマラヤの国ブータンで、氷河湖決壊に伴う洪水(GLOF)の被害を防ぐため、限定でオリーブオイルを通信販売している。青りんごのような果実感のある味わいが特徴だ。450グラム入りで2625円。全国の食通に人気という。

【共同】国際協力機構(JICA)がヒマラヤの国ブータンで、氷河湖決壊に伴う洪水(GLOF)の被害を防ぐため、限定でオリーブオイルを通信販売している。青りんごのような果実感のある味わいが特徴だ。450グラム入りで2625円。全国の食通に人気という。

【共同】国際協力機構(JICA)がヒマラヤの国ブータンで、氷河湖決壊に伴う洪水(GLOF)の被害を防ぐため、限定でオリーブオイルを通信販売している。青りんごのような果実感のある味わいが特徴だ。450グラム入りで2625円。全国の食通に人気という。

【共同】国際協力機構(JICA)がヒマラヤの国ブータンで、氷河湖決壊に伴う洪水(GLOF)の被害を防ぐため、限定でオリーブオイルを通信販売している。青りんごのような果実感のある味わいが特徴だ。450グラム入りで2625円。全国の食通に人気という。



地図の上の一本の線 「鉄道通って便利になる」

レジストロが満植になるとりペイラ河にそって18キロほど上流に、1920(大正20)年からセッチ・パラス植民地が開設された。レジストロから海蒸気4時間もかかって遡行した。...

第二次大戦と日本移民

勝ち負け騒動の真相探る

加藤拓治と川崎三造は、数年前にツルんで動き始めていた。川崎が各地の戦勝派の前に姿を現し、自身を「日本の特務機関員」と称し、「近く日本軍が、移民を迎えに来る。それに先立ち、天皇の特使として、密かに、高貴な方がブラジルに来ておられる。朝香宮らしい」と、秘密めかした話法で、人を惹き付け、...



在りし日の沼田信一さん(2009年12月10日撮影)

「米取れないと困るから、それまでマンジョツカでも植えてかないか」とかしかいわない。コヒーの国なのに一本も植えてないんだよ。こっちは10年もしたら...

志を募集させた。人数が増えたと「宮様の生活費、我々の帰国のための金銭を献上する」と、皆に勧めた。サンパウロの市内には宮様に謁見できる御所もあつた。そこには、御金を差し出すと、侍従役を受取る。それで終...

四国も「新幹線」走ります 見た目だけ0系に变身 遅い新幹線だ」と苦笑い



JR四国が既存の車両を改造してつくる「0系新幹線」のイメージ

【共同】最高時速は85キロしか出ません。JR各社の中で唯一、新幹線の導入計画が持ち上がっていないJR四国が30日、自前の「新幹線」を走らせることを発表した。...

この段階では、加藤を怪しいと気づいていた。そこでもコリアの、しかるべき筋に、農場内の異様な実情を訴えた。訴えられた側は、警察に解決を依頼した。...

すが、地方は弱いから間もなく真退すので、パラナ州のロンドリーナに行けば、地方があるから将来が安心だ。行って来てきなさい。...



日本の水が飲みたい 広橋 勝造 (15)

事務所に戻ったジョージは、早速、電話で聖心寺の宿利晃天和尚と明日の午後の約束を取った。...

VIAÇÃO GARCIA Diminuindo Distâncias. Aproximando Pessoas. Table with flight routes between Londrina/São Paulo, Maringá/São Paulo, and São Paulo/Londrina/Maringá.

kenko hirose 健康食品 プロボリス・アガリクス専門店

matsubara hotel 松原ホテル 毎週日曜日 11時~16時

ニッケイ新聞 NIKKEY SHIMBUN 購読料: 1年=610レアル/半年=330レアル

会葬御礼並びにミサの御知らせ 亡夫 森原 克之 (七十五歳)

# 次世代の種蒔くイベント

## ベレン日本週間に5千人

### 食、音楽、踊りで市民魅了

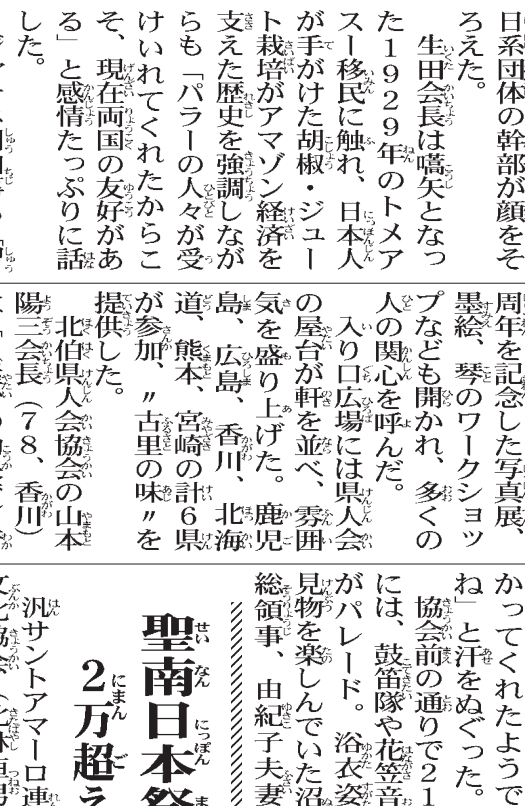
「84年前に種が蒔かれたバラ一日系社会は収穫を終え、希望の種を蒔く時代に」。汎アマゾン日伯協会の生田勇治会長は先月20日夜、シモン・ジャネネ州知事も出席した式典で、その地コロニアの「成熟」を表現した。在ベレン総領事館も共催し、16日に幕を開けた日本週間は、展示や舞台で様々な日本文化を紹介。会場となった協会の通りであったパレードも市民の目を惹きつけ、最終日は若男女が一体となった盆踊りで幕を閉じた。生田会長は「もうこの場所は無理ですね」と立錫の余地もないほどの人で賑わう会場を見渡し、「来年はアマゾン入植85周年の節目。会場を替え盛大にやりたい」とやる気をみせさせた。



（左から）汎アマゾン日伯協会理事、生田勇治会長、ジャネネ州知事、日伯協会副会長の生田を舞台に日舞などが披露された。非日常の着飾りも多く見られた。

### 生田「来年は大規模に」

式典には、生田会長、ジャネネ州知事をはじめ、汎アマゾン日伯協会の八十島エジソン会長、Y・Y・A・M・A・D・Aの山田純一郎氏、ほか主要日系団体の幹部が顔をそろえた。



（左から）汎アマゾン日伯協会理事、生田勇治会長、ジャネネ州知事、日伯協会副会長の生田を舞台に日舞などが披露された。非日常の着飾りも多く見られた。

「来年からは他県人会の参加を促し、祭りを盛り上げたい」と笑顔を見せた。岡野博さん（71、群馬）が会長を務める群馬県人会には、写真やポスターとともに各都府県の名産品が並んだ。「あまり売れないけど由来は分かってくれたらうれしい」と汗をぬぐった。

協会の通りで21日には、鼓笛隊や花笠音頭がパレード。浴衣姿で見物を楽しんでいた汎アマゾン日伯協会理事、生田勇治会長、ジャネネ州知事、日伯協会副会長の生田を舞台に日舞などが披露された。非日常の着飾りも多く見られた。



会の屋台も出店、来場者で会場はあふれた

## 価格低下深刻さ増す家電

### 好調自動車にも不透明さ

三浦修部会長の「ブルーレイプレーヤーやDVDプレーヤーなどは価格の低下が激しく、泣きたくなるような値段で売っているのが実情」といった悲憤な言葉とともに、電気電子部会では落ち込んで売りの状況が続いている。また、9%の上昇を見せたテレビについても「昨年の在庫を、値段を下げて売り切る状況が続いている」と悲憤な言葉とともに、電気電子部会では落ち込んで売りの状況が続いている。また、9%の上昇を見せたテレビについても「昨年の在庫を、値段を下げて売り切る状況が続いている」と悲憤な言葉とともに、電気電子部会では落ち込んで売りの状況が続いている。

「W杯による需要の拡大と、スマートフォンに代表されるネットワーク関連での拡大に期待する」と話した。また、「インフラ改善と投資の促進」「税金を払わない輸入に対する厳格な取締り」などをブラジル政府に対する要望として挙げた。

急激に悪化し、今年上半期では1億ドルの赤字に転落したことが報告された。下期に入った7月半月でも19億ドルの赤字が出ているという。その原因となったのは、昨年同時期に約50%マインナス、金額にして52億ドルの減少となった原油の輸出。原油生産設備のメンテナンスのため減産。早急に影響した水力発電の発電量が落ちたことによる。

国内の燃料需要が増加したことが要因と考えられるという。原油についてはさらに「5、6年前、近い将来大産油国になる」と宣言された頃には、2015年ごろまでに日量300万バレル程度まで増産が見込まれていたものの、実際には計画通り進まず、現在の原油生産量は200万バレルを切る水準に低下してきている」と解説した。

「一方、下期の見通しに回復による燃料消費の増減、ペトロブラスの減少、ベトロブラスの増減、原油生産の回復の2点にかかっている」と話し、「前者はすでに回復しつつあり、コストのかかる重油による発電も停止し、個人的には、通年で買収赤字は防げるのではないかと」と締めくくった。

## 聖南日本祭り、5、6日

2万超えの来場を期待。汎アマゾン日伯協会（北林恒男会長）は「協和」をテーマに、5、6の両日午前10時から、第4回ジャパニクス（聖南日本祭り）を行う。

「1、2日午後1時〜5時、3日は午前10時〜午後5時」まで。最終日は終了後に打ち上げ会がある。同本部から平松理事、大羽理事、鳥山久夫両理事が来社し、「自由参加なので、4段以下でも強い選手を借りるつもりで奮って応募」と呼びかけた。

「1、2日午後1時〜5時、3日は午前10時〜午後5時」まで。最終日は終了後に打ち上げ会がある。同本部から平松理事、大羽理事、鳥山久夫両理事が来社し、「自由参加なので、4段以下でも強い選手を借りるつもりで奮って応募」と呼びかけた。

## 大目小目

本紙が発行したアマゾン80周年記念誌「AMAZON 80」が、ベレン日伯協会（山崎博之会長）の協賛で、9月20日付けの「益々賑やかになつていきい」と語った。

同紙に大きく紹介された。会場に場所を借りて販売したのだが、これらの効果もあり好評な売れ行き。関係者のご好意にこの場を借りて感謝。

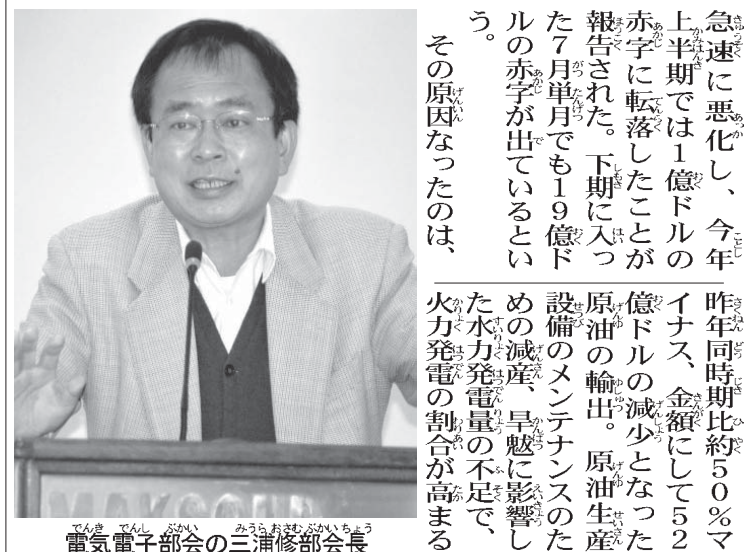
「来年は85周年。HANGARでもやりませう。08年のために州知事に見に来てもらってからです」とキッパリ。式典挨拶で「見せた知らせの日本移民の功績を語りかける気合に納得。生田会長、その辞任を懸念しているようだが、まだまだ周りが辞めさせてくれない！」

「1、2日午後1時〜5時、3日は午前10時〜午後5時」まで。最終日は終了後に打ち上げ会がある。同本部から平松理事、大羽理事、鳥山久夫両理事が来社し、「自由参加なので、4段以下でも強い選手を借りるつもりで奮って応募」と呼びかけた。

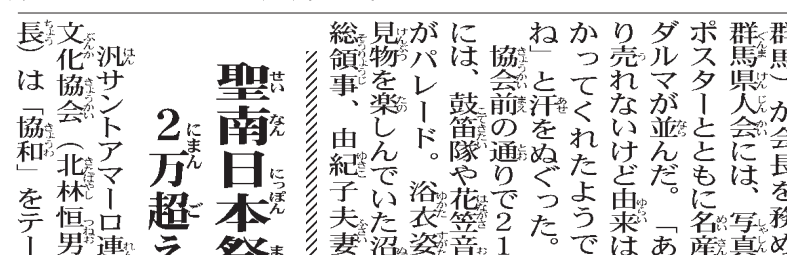
「1、2日午後1時〜5時、3日は午前10時〜午後5時」まで。最終日は終了後に打ち上げ会がある。同本部から平松理事、大羽理事、鳥山久夫両理事が来社し、「自由参加なので、4段以下でも強い選手を借りるつもりで奮って応募」と呼びかけた。

「1、2日午後1時〜5時、3日は午前10時〜午後5時」まで。最終日は終了後に打ち上げ会がある。同本部から平松理事、大羽理事、鳥山久夫両理事が来社し、「自由参加なので、4段以下でも強い選手を借りるつもりで奮って応募」と呼びかけた。

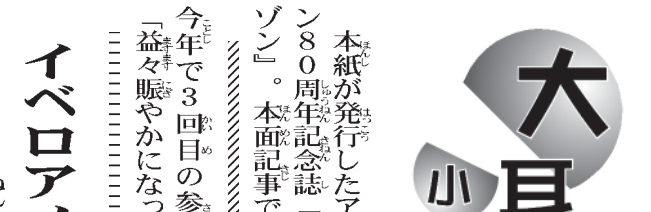
「1、2日午後1時〜5時、3日は午前10時〜午後5時」まで。最終日は終了後に打ち上げ会がある。同本部から平松理事、大羽理事、鳥山久夫両理事が来社し、「自由参加なので、4段以下でも強い選手を借りるつもりで奮って応募」と呼びかけた。



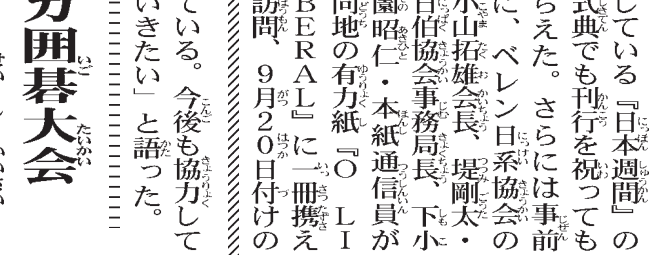
電気電子部会の三浦修部会長



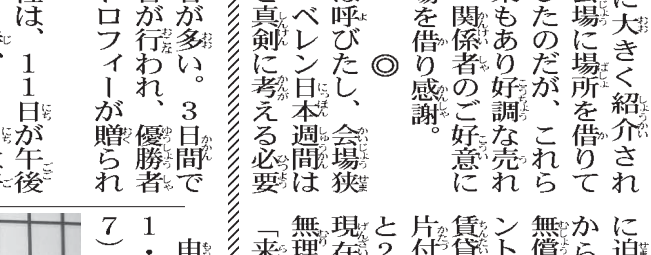
汎アマゾン日伯協会理事、生田勇治会長



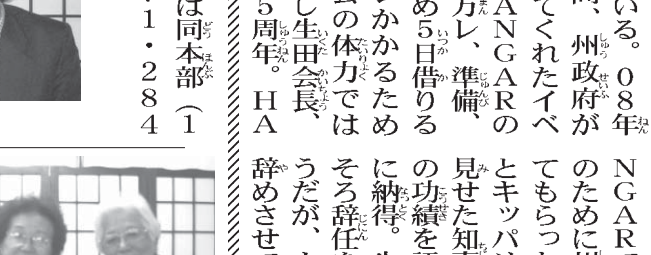
汎アマゾン日伯協会理事、生田勇治会長



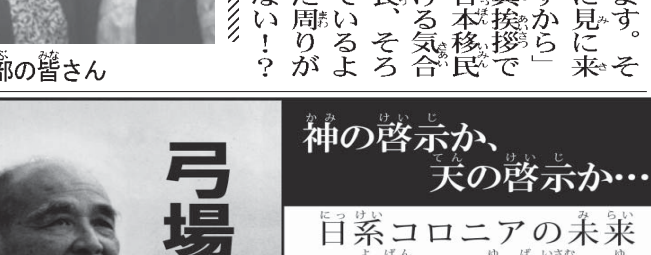
汎アマゾン日伯協会理事、生田勇治会長



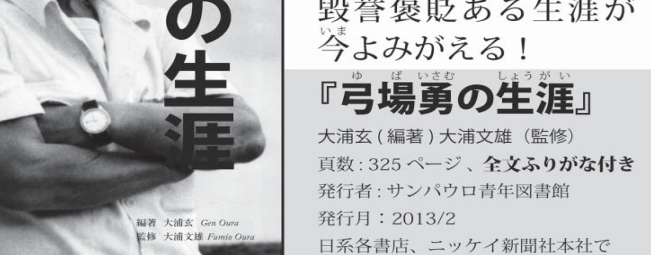
汎アマゾン日伯協会理事、生田勇治会長



汎アマゾン日伯協会理事、生田勇治会長



汎アマゾン日伯協会理事、生田勇治会長



汎アマゾン日伯協会理事、生田勇治会長



汎アマゾン日伯協会理事、生田勇治会長

**VENDE-SE TERRENO 600M<sup>2</sup> BUTANTÁ**  
Frente ao Shop. Raposo Comercial. Residencial. Escritório. Televisão.  
(11) 3722-2055  
(11) 3721-0793 (Carlos)

**岡田・大城不動産 OKADA & OSHIRO IMÓVEIS**  
ALUGA-SE 賃貸物件  
高級マンション賃貸  
LIBERDADE APARTAMENTO  
LIBERDADE APTO MOBILIAD.  
LIBERDADE APARTAMENTO  
LIBERDADE APARTAMENTO  
LIBERDADE APARTAMENTO

**弓場勇の生涯**  
神の啓示か、天の啓示か...  
日系コロニアの未来を預言する弓場勇（弓場農場の創設者）の毀誉褒貶ある生涯が今よみがえる！  
『弓場勇の生涯』  
大浦玄（編著）大浦文雄（監修）  
頁数：325ページ、全文ふりがな付き  
発行所：サンパウロ青年図書館  
発行月：2013/2  
日系各書店、ニッケイ新聞社本社  
好評発売中！一冊70リアル

**PERFUMARIA TAKEO**  
化粧品専門  
たけお店  
二九四・九三三

**LIBERDADE APARTAMENTO**  
LIBERDADE APARTAMENTO  
LIBERDADE APARTAMENTO  
LIBERDADE APARTAMENTO  
LIBERDADE APARTAMENTO  
LIBERDADE APARTAMENTO

**弓場勇の生涯**  
神の啓示か、天の啓示か...  
日系コロニアの未来を預言する弓場勇（弓場農場の創設者）の毀誉褒貶ある生涯が今よみがえる！  
『弓場勇の生涯』  
大浦玄（編著）大浦文雄（監修）  
頁数：325ページ、全文ふりがな付き  
発行所：サンパウロ青年図書館  
発行月：2013/2  
日系各書店、ニッケイ新聞社本社  
好評発売中！一冊70リアル

